

f r a t e r n u m t' u m

saharah-bib & juan ángel italiano



fraternum t'um

1 *fraternum t'um* **D** iomaion

2 *fraternum t'um* O *'ternum*

3 *fraternum t'um* M cárnal

su vibré eh rrrrrrrrrrrrrreáctiva la noch' eh
d'lx m'tamorfé l'religue cárnal

aaaaaa
aaaaaaaaa
a aaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa al

s'n

filie su anggélicus diabliques'spectrum nuanuanuanua nua nua nuanuanuanua nua
nuanuanuanua
nua

purí fiquesad en
enesísisisismomomomomomomo punto cruz
enesísisisismomomomomomomo

aaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa al

pater nostrum exiliuummmmmmm

'n déspoje de suelolo lolololololololo
s'n l'nd'dd assccccenddddddddddddddddddddddddddddddddddddddd

oh pneuma corazónal embrúbrubrubruru bru bru jalé



4 *fraternum t'um* I caracatatúmbalala

A photograph of a body of water, likely a pond or lake, with reeds and their reflection. The reeds are tall and thin, with some showing green and some showing brown. The water is dark and still, creating a clear reflection of the reeds and the sky above. The sky is a pale, overcast blue. The overall mood is calm and serene.

5 *fraternum t'um* N yo no yo

intra mund'anon'n'n n'n nnnn nonn nono no on no aaaaonnoaoaoaoaoaoa no

en fluctue manfiestese su

susususususussususus
'xperienc'ss' c'c'concomítenten su recórtada

sususususus y' n' y' nononoooo no nooo ooooooooooooooooooooooooooooo

d'n d'n

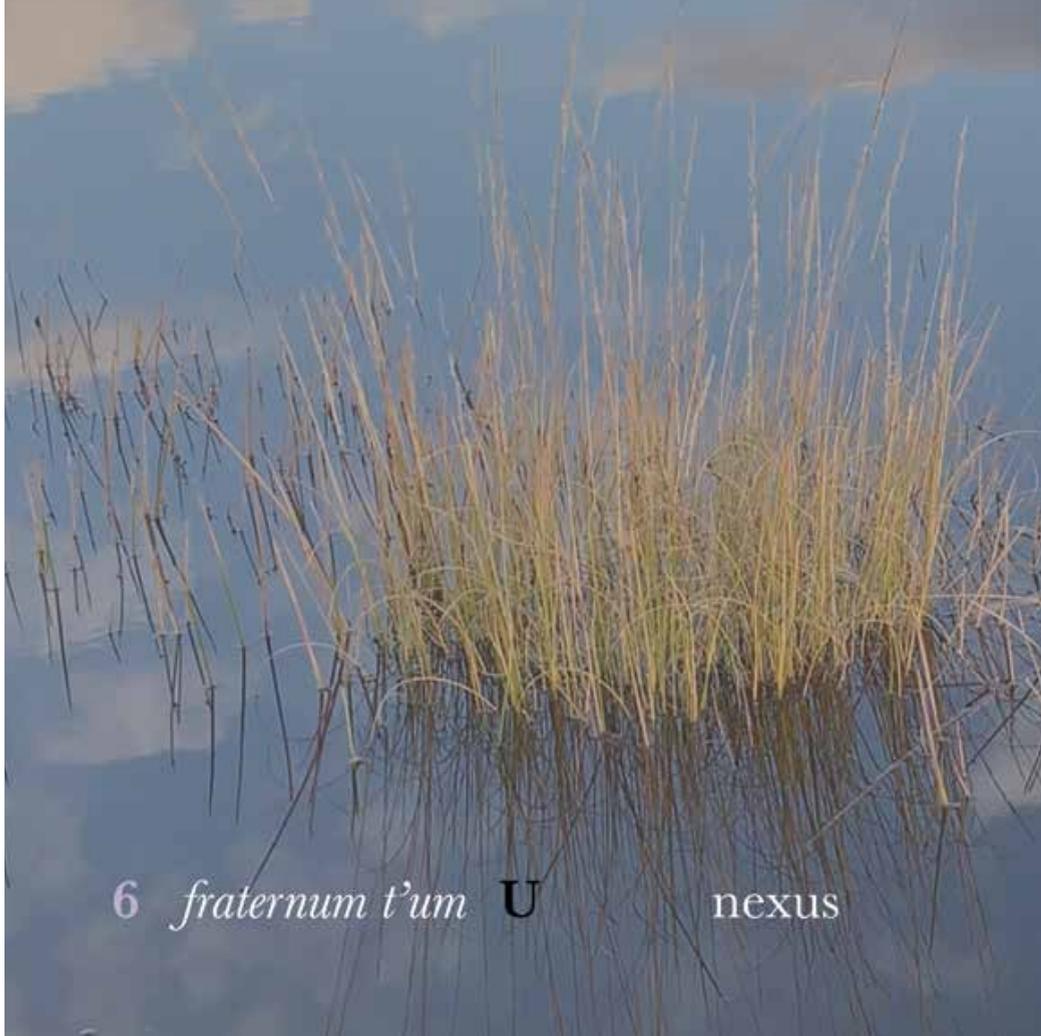
t'l horizont'
d'frágil recóveco ténsase su

susususuususususususususususususus su hiperbólicum abísal arroje
a

a
la última raíz d'n calderón

su

sústrae



6 *fraternum t'um* U nexus



7 *fraternum t'um* **S** gnophysis



1 *fraternum t'um* **D** iomaiom

2 *fraternum t'um* **O** t'ernum

3 *fraternum t'um* **M** cárnal

4 *fraternum t'um* **I** caracatatúmbalala

5 *fraternum t'um* **N** yo no yo

6 *fraternum t'um* **U** nexus

7 *fraternum t'um* **S** gnophysis

A quien escuche:

Ritmos. Texturas. Paisajes. Fragancias.

Soberano preguntar ante lo inconcebible.

Alucine revelador entre signos. Nexos.

Al seno del lenguaje, jeroglifa en mute, patrones por doquier.

Aliento en pensamiento, palpables.

Potencia. Fragilidad. Suspensos. Recepción.

Señas en lo furtivo e infatigable. Lejanía.

Entre luz a la lengua en intervalos del resonar, al resguardo.

De los rastros inapresables del acontecer, trances vibratorios en testimonio.

Rescate de la voz irreprimible.

Pneuma en hechizo.

Fraternum t'um

comentarios al margen

Gracias a la generosidad de Reynaldo Jiménez, dos desconocidos entre sí, Saharah-Bib (Beatriz Sara Bib Sedler) y Juan Ángel Italiano acordaron encontrarse en una esquina de Maldonado, frente a la plaza. Nada sabía uno respecto a la existencia del otro. Cruzaron libros y audios en un primer encuentro.

Habiéndose sumergido cada cual en el obrar del otro, en un segundo encuentro surgió, como un posible, grabar en consonancia proyectando a una suerte de sortilegio la experiencia del poema a ser manifestado en sus voces.

Ella escribió siete poemas que fue grabando y enviando a medida que surgían. Luego hubo otro encuentro de acercamiento a la lectura y comprensión sensible de la escritura. Así, como de una fuente de gracia, en confianza, comenzó a brotar, a la deriva, así, como lo que ocurre, emergiendo en universo un donado alter, *Fraternum t'um*.

Ellos grabaron y editaron por separado entre los meses de abril y junio de 2022, ambos en Maldonado, Uruguay. Ella habitando en el campo, en una casa de muros de adobe de cuarenta centímetros de espesor y carpinterías con doble vidrio y cámara de aire, pese a lo cual, la espesura sonora del lugar se filtraba hacia el interior, por tanto, en lo que se grababa. Ese vital de vientos, canto de pájaros, grillos, leños encendidos y tanto más, fue naturalizado como un continuo murmullo a ser aceptado, de abrirse a escuchar.

Saharah-Bib: autora de los poemas, textos, fotografías, video y maquetación.

Saharah-Bib y Juan Ángel Italiano: voces, efectos, objetos sonoros y edición de audios.

La mezcla y edición finales se efectuaron en *labOratorio*, Maldonado, Uruguay, en julio de 2022.

El código QR se enlaza al streaming del audio, de lo contrario, manualmente se pueden copiar los siguientes enlaces en la barra del navegador que se tenga disponible:

<https://juanangelitaliano.bandcamp.com/album/fraternum-t-um>

<https://sarabsedler.bandcamp.com/album/fraternum-t-um>

Arte, diseño y edición: Sara B. Sedler

Agradecimiento: Juan Sáenz Valiente

Sedler, Sara Beatriz
estudio@sarasedler.com
www.sarasedler.com

Fraternum t'um
Primera edición, Ciudad Autónoma de Buenos Aires.
Ediciones
42 páginas, 15 cm x 15 cm

ISBN digital:
ISBN:
Impreso en Argentina
Queda hecho el depósito que establece la ley No.11.723
I. Poesía Argentina. I. Título
CDD A861
Fecha de catalogación:
Impreso en Gráfica, El Zócalo, Venezuela 1259, CABA
50 ejemplares



1 *fraternum t'um* **D** iomaion

2 *fraternum t'um* **O** t'ernum

3 *fraternum t'um* **M** cárnal

4 *fraternum t'um* **I** caracatatúmbalala

5 *fraternum t'um* **N** yo no yo

6 *fraternum t'um* **U** nexus

7 *fraternum t'um* **S** gnophysis